



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1999/NGO/2
21 October 1999

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Двадцать первая сессия

15 ноября - 3 декабря 1999 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Письменное сообщение, представленное Центром социальных и юридических исследований (ЦСЮИ) (Аргентина) и Международной федерацией прав человека (МФПЧ), неправительственной организацией со специальным консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее сообщение, которое распространяется в соответствии с резолюцией 1988/4 Экономического и Социального Совета.

[21 октября 1999 года]

Введение

1. В настоящем документе кратко излагаются основные нарушения Аргентиной своих обязательств гарантировать соблюдение экономических, социальных и культурных прав в связи с рассмотрением ее второго доклада Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам.

І. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Отсутствие конкретной и обновленной информации

2. Подписавшие настоящее сообщение организации признают, что Аргентина представила настоящий доклад в установленные сроки, но не могут не отметить недостаточный объем содержащейся в нем информации.

3. Из доклада со всей определенностью следует, что приоритетное внимание Аргентина уделяет нормативному аспекту, т.е. перечислению законов, декретов и постановлений, что не позволяет Комитету в полной мере оценить действенность осуществления законодательно закрепленных прав и получить представление о реальном экономическом и социальном положении в стране.

4. Кроме того, поскольку доклад был представлен в июне 1997 года, содержащиеся в нем данные явно устарели. В нем не были отражены недавно опубликованные официальные статистические данные, а в некоторых случаях Комитету сообщена информация десятилетней давности. В тех случаях, когда отмечалась невозможность сбора более полной информации, даже не упомянуты конкретные принятые меры.

5. Перечисление правительственных планов и программ также является неполным, поскольку в этой связи не дается краткого анализа проблем, которые должны решаться, не упоминается количество затрагиваемых лиц, не приводится сумма выделяемых средств, число охватываемых лиц и общая оценка осуществления этих планов и программ.

6. В случае Аргентины это - основная проблема, поскольку уже при рассмотрении предыдущего доклада этой страны Комитет отмечал "отсутствие конкретной информации, необходимой для оценки того, соблюдаются ли в Аргентине коллективные и индивидуальные экономические, социальные и культурные права" 1/.

1/ Е/1995/22-Е/С.12/1994/20, пункт 224.

Неравное распределение богатства

7. Хотя обычно Аргентину называют примером успеха экономических реформ, положение значительной части населения свидетельствует о том, что эти процессы могут приводить к серьезному снижению действенности осуществления экономических, социальных и культурных прав, что вызывает сильное расслоение общества и создает неравноправие.

8. Общеизвестно, что в последние годы Латинская Америка играет роль лаборатории по изучению процессов "отказа от строительства государства всеобщего благосостояния" или "программ структурной перестройки". Речь идет о разработке политики, направленной на ликвидацию институтов, типичных для "режимов" государства всеобщего благосостояния. Аргентина является наиболее характерным примером этих процессов.

9. Такая политика оказала несомненное влияние на распределение доходов. Согласно официальным данным, в мае 1999 года доходы самых богатых 10% населения в 25 раз превышали доходы самых бедных 10%. Два года назад они были больше в 23 раза, девять лет назад - 15 раз, а в начале 80-х годов - 8 раз 2/. В настоящее время в Аргентине существуют два общества: одно с доходами на уровне промышленно развитых стран и другое с заработками как в Азии и Африке.

10. В Аргентине 53% всех доходов приходятся на долю пятой части населения.

11. К этому следует добавить безработицу, уровень которой достигает 14,5%, и неполную занятость - 4,8% 3/. Кроме того, 37,6% трудящихся работают в неформальном секторе 4/, в связи с чем они лишены социальных льгот, не получают выплат в случае увольнения или несчастного случая на производстве, не имеют доступа к системе медицинского страхования и не получают пособий по безработице.

12. Помимо усиления неравного распределения богатства среди различных общественных классов и категорий трудящихся, структурная перестройка вызывает усиление различий в уровне развития между регионами страны.

2/ Encuesta Permanente de Hogares, INDEC, 2do trimestre 1999 (постоянное обследование домохозяйств, ИНДЕК, второй квартал 1999 года).

3/ Ibid.

4/ Незарегистрированная занятость. Доля трудящихся, отчисляющих пенсионные взносы, в разбивке по городам. В целом для городов внутренней части страны. Октябрь 1998 года. Министерство труда и социального страхования Аргентины.

13. Если в Буэнос-Айресе доход на душу населения достигает 25 654 долл. США в год, то в провинции Сантьяго-дель-Эстеро этот показатель составляет лишь 2 308 долл. США в год, т.е. разрыв в доходах между отдельными районами одной и той же страны достигает 1:11.

14. Если в Буэнос-Айресе показатель младенческой смертности чуть ниже уровня среднеразвитых стран (13,1 на 1 000), то в Чако он равен среднему национальному показателю двадцатилетней давности и близок к уровню наиболее бедных стран Африки (32,8 на 1 000).

15. Аналогичные различия отмечаются и в доступе к образованию. Если общий показатель отсева из начальной школы составляет 2,1%, то в провинциях Формоса, Корриентес и Мисьонес он в три раза выше и достигает 6% 5/.

16. Кроме того, определенные слои населения также испытывают бремя неравноправия.

17. В Аргентине зарегистрирована значительная **феминизация** нищеты, которая непосредственно связана с гендерным неравноправием в процессе распределения экономических благ. Крайне острое положение в сфере основного медицинского обслуживания влияет прежде всего на состояние репродуктивного здоровья: в Аргентине приблизительно 80% случаев материнской смертности происходит по предотвратимым причинам 6/. Помимо этого отмечен вызывающий тревогу рост распространения СПИДа среди женщин 7/, что делает женщин уязвимой группой населения.

18. В последние годы в Аргентине возникло дискриминационное отношение к **иммигрантам** из соседних стран, которых принято обвинять в росте безработицы и преступности. В процессе урегулирования ими своего статуса иммигранты наталкиваются на бюрократические и экономические препоны, вызванные высокой стоимостью оформления документов. Административные органы наделены чрезмерными полномочиями принимать решения по своему усмотрению. Не разработана надлежащая судебная процедура контроля за высылкой из страны, и иммигранты зачастую становятся жертвами произвольных задержаний и жестокости со стороны полиции. Кроме того, иммигранты из соседних стран подвергаются эксплуатации на работе, что еще более затрудняет процесс урегулирования их статуса.

5/ Главное управление федеральной системы образования.

6/ Министерство здравоохранения и по социальным вопросам, 1992 год.

7/ В 1990 году среди больных СПИДом было 417 мужчин и 62 женщины, а в 1996 году - 1 545 мужчин и 424 женщины.

19. Общая численность **коренного населения** Аргентины, по оценкам, составляет приблизительно 900 000 человек, которые являются представителями 18 коренных народов; это соответствует 1,5% от всего населения страны, а в отдельных провинциях их доля достигает 17-25% 8/. Коренное население Аргентины давно живет в условиях крайней нищеты. Их исконным землям нанесен огромный ущерб в результате нерационального природопользования, что лишает их средств к существованию. Кроме того, в районах их проживания зарегистрированы наиболее высокие показатели распространения острых инфекционных заболеваний, например туберкулеза, болезни Шагаса, паразитарных заболеваний и холеры.

20. Кроме того, есть и другие слои населения, которые в наибольшей степени страдают от последствий этого процесса: в условиях конкуренции на рынке труда **инвалидам** все труднее получать работу. Приватизированные предприятия игнорируют их требования, когда, например, транспортные компании не удовлетворяют их просьбы о создании минимальных условий пользования общественным транспортом, а государство самоустранилось от выполнения необходимых контрольных функций.

Снижение действенности прав

21. Ключевым элементом возникновения новых условий стало внедрение так называемой "гибкости" норм регулирования рынка **труда**. Начиная с 1991 года:

- i) были созданы новые формы трудовых соглашений, когда в качестве "стимула" предлагалось снижение или полная отмена отчислений по социальному страхованию;
- ii) были отменены ранее действующие правила относительно "производственных травм", что затрудняет получение трудящимися компенсации всего причиненного вреда. Помимо этого контроль за соблюдением правил техники безопасности и гигиены труда был возложен на частные предприятия;
- iii) были одобрены механизмы "приватизации" урегулирования трудовых споров, в соответствии с которыми обязательный характер получили внесудебные процедуры примирения;
- iv) в законодательстве о конкурсном производстве и банкротстве были изменены ранее действовавшие нормы о первоочередном взыскании

8/ Согласно данным общественных организаций, так как официальные сведения отсутствуют.

задолженности по заработной плате; предусмотрено приостановление действия коллективных трудовых соглашений на предприятиях-банкротах и отменена солидарная ответственность покупателя неплатежеспособного предприятия за долги по заработной плате;

- v) снижены размеры выходного пособия;
- vi) изменен порядок заключения коллективных трудовых соглашений: отменены положения об индексации заработной платы и будущее повышение заработной платы поставлено в зависимость от роста производительности труда.

22. Таким образом, трудовое законодательство стало менее прогрессивным, в основном за счет двух механизмов: а) принятия явно регрессивного законодательства, в котором отменен ряд трудовых прав, обусловлено их осуществление и ограничена сфера действия других прав; б) законодательно закреплена возможность заключения таких коллективных трудовых соглашений, когда допускается вести переговоры "на понижение" по тем вопросам, которые ранее не могли становиться предметом коллективных переговоров. Все это происходит в условиях высокой безработицы и ослабления профсоюзов.

23. Начиная с 1993 года законодательство в области **социального обеспечения** становится более консервативным, так как ставит размер выплат в зависимость от состояния экономики. Кульминацией этого процесса стало решение поставить пересмотр размера пенсий в зависимость от наличия необходимых средств, когда в соответствии с законом о солидарном социальном обеспечении государственным органам предоставлено право отказывать в просьбах о пересмотре размера выплат и даже приостанавливать исполнение соответствующих решений судебных органов в случае нехватки необходимых средств.

24. Относительно осуществления права на **здравоохранение** следует отметить, что правительство страны осуществило децентрализацию в этой сфере, передав ее в ведение провинций. Подобная децентрализация имела серьезные последствия для сферы здравоохранения, поскольку передача провинциям функций по развитию и оказанию услуг здравоохранения не сопровождалась передачей им из центра необходимых бюджетных средств. Если принять во внимание ранее упомянутые региональные различия, то станет очевидным, что процесс децентрализации привел лишь к углублению неравенства в вопросах доступа к услугам здравоохранения. Кроме того, из-за роста безработицы, расширения неформального сектора и обнищания трудящихся и без того ослабленная государственная

система здравоохранения становится основным источником оказания этих услуг населению. Согласно официальным данным, 58,2% населения Аргентины могут пользоваться услугами только государственных медицинских учреждений 9/.

25. Подобный отказ от прогрессивных законодательных положений привел к значительному снижению степени действенности осуществления экономических, социальных и культурных прав.

III. ВЫВОДЫ

26. Процесс экономических реформ, проводившихся в Аргентине в 90-е годы, привел к демонтажу институтов государства всеобщего благосостояния. Этот процесс характеризовался значительным снижением степени действенности осуществления экономических, социальных и культурных прав и расслоением общества: от реформ выиграла лишь немногочисленная группа населения, а его большинство лишилось поддержки государства и стало жертвой растущего социального отчуждения.

Настоящий документ является лишь кратким изложением доклада, представленного в секретариат, в связи с чем мы призываем членов Комитета использовать для анализа полный текст доклада и его резюме (на английском и испанском языках), в которых более подробно раскрываются аспекты, вызывающие у нас беспокойство.

9/ Данные системы по сбору информации, осуществлению контроля и оценке реализации социальных программ.